

CORTE SUPREMA, PARTE CIVIL
CONDADO DE NUEVA YORK
60 CENTRE STREET, NY. NY. 10007
CENTRO DE AYUDA, SALA 116
646-386-3025

COMO COMENZAR UNA ACCION CIVIL

Note: Todas las personas involucradas en una Demanda Judicial es aconsejable consultar con un abogado. Esta oficina le puede dar informacion, formularios e instrucciones sobre los procedimientos judiciales. Como oficina de este tribunal, no podemos dar asesoramiento legal ni actuar como su Defensor.

En general, una persona que desee presentar una Demanda en Manhattan (Condado de Nueva York) y reclama danos monetarios de mas de \$25.000 dolares puede iniciar una accion civil en este tribunal. Los casos en los que una de las partes desea bloquear ciertas acciones de la parte contraria tambien pueden ser presentados en este Tribunal. Una persona que no esta representada por un abogado debe consultar el Articulo 5 de la Ley de Practica Civil y Reglamentacion (CPLR) para determinar en que condado se puede iniciar una Demanda (conocida como Jurisdiccion). Todas las demandas deben de presentarse dentro de los distintos tiempos limitados establecidos por la ley, que se conocen como Ley de Prescripcion. Articulo 2 del CPLR. Se pueden realizar investigaciones legales en la Biblioteca Legal de Acceso Publico, 80 Centre Street, Sala 468. Nueva York, N.Y. De Lunes a Viernes de 9:15am a 4:30pm. (La Biblioteca cierra entre la 1pm hasta las 2:15pm.).

La parte reclamante es el **Demandante** y el presunto infractor es el **Demandado**. Los procedimientos basicos para iniciar una accion se explican en este folleto. Se prepara una citacion y denuncia o una citacion con preaviso para iniciar una accion. Si se utiliza una citacion con notificacion, tendra que presentar y entregar una denuncia mas adelante en el caso. Estos se conocen como papeles de inicio.

Archivar Electronicamente

Los nuevos casos en este tribunal (excepto los matrimoniales, de derecho electoral y otros tres tipos de casos) deben de iniciarse y continuarse de manera electronica a traves del Sistema de Archivo Electronico de los Tribunales del Estado de Nueva York ("NYSCEF").

Sin embargo, las personas que se representan a si mismo, estan automaticamente exentas de archivar sus casos de manera electronica. No necesitan hacer nada para

obtener ese estatus o mantenerlo. Preparan los documentos en formato impreso ante el tribunal y entregan los documentos en ese formato impreso a la parte contraria es decir a la parte Demandada. A no ser que decidan participar en archivo electronico. Para mas informacion, consulte las paginas web especiales para personas que se representan a si mismos en www.nycourts.gov/efile o pregunte al escribano del Tribunal.

La explicacion que sigue asume que el caso es un caso de formato impreso. En un caso electronico, los pasos a seguir serian los mismos, la diferencia es que las partes que participan en presentacion electronica archivan el caso en la Oficina del Escribano del Condado en el Tribunal a traves de NYSCEF.

Preparar los Documentos de Inicio

La Citacion

Una **citacion** tiene el nombre de la corte, el titulo del caso (hay un espacio en el lado superior izquierdo de la pagina con los nombres de las partes), un Numero de Indice (cada demanda presentada tiene su propio numero de identificacion del caso) y la fecha en que los documentos iniciales se archivan en la Oficina del Escribano del Condado. El **nombre**, **direccion**, y el **numero de telefono** del abogado del demandante o del demadante si se representa a si mismo se indican en la citacion. El demandante o su abogado **firman** su nombre en la citacion. Consulte el Codigo de Reglas y Reglamentaciones de N.Y., Seccion 130-1.1-a. El demandado deber ser la persona (o entidad) que el demandante afirma es **legalmente responsable** por el incumplimiento de alguna deber u obligacion adeudado al demandante. 1 Se adjunta una muestra de citacion.

Una citacion se entrega con una denuncia y requiere que el demandado responda a las alegaciones y reclamos del demandante. La denuncia describe el caso del demandante. Una citacion con aviso es un tipo de citacion. La citacion con preaviso no se entrega con la denuncia. Contiene toda la informacion descrita anteriormente para la citacion, ademas de una breve descripcion del tipo del caso y lo que el demandante solicita al tribunal que se le otorgue. Despues de que se entregue una citacion con notificacion, el demandado exigira que el demandante entregue una denuncia. El demandante debe de hacer entrega de la denuncia dentro de los 20 dias despues de haber recibido la notificacion de la demanda, o el caso puede ser desestimado. CPLR 3012(b). Se adjunta muestra de citacion con preaviso.

¹ **Importante: Una persona que desea presentar un reclamo en contra de una municipalidad se le puede requerir archivar una Notificacion de Reclamacion antes de empezar la Demanda y dentro de un plazo limite que puede ser a corto plazo. Si falla en presentar una Notificacion de Reclamo a tiempo corre el riesgo que la accion sea descartada. Para obtener mas informacion, consulte con un abogado. Ver, Notificacion de Reclamacion, disponible en la Sala 116 para tener una informacion general sobre este tema.**

Cada tipo de Citacion requiere que el demandado entregue **Aviso de Comparecencia** de la Demanda. El Aviso de Comparecencia informa al demandante que el demandado respondera a la Demanda.

La Demanda

Una Demanda (y cada documento entregado en este Tribunal) debera ser escrito a maquina, a doble espacio, o escribir con letra clara, en Ingles y en tinta negra. Tiene que estar hecho en papel de 8 ½ x 11 pulgadas, y escribir solo en una cara de la pagina. Los papeles deben de estar engrapados o encuadernados de forma segura. CPLR 2101.

La Demanda detalla las reclamaciones del demandante contra el demandado, incluyendo las alegaciones mas importantes para que todo forme parte de la demanda legal. Cada demandado/a debe de haber participado en la infraccion que supuestamente hizo dano al demandante. No es suficiente declarar que el Demandante tenga la impresion de que ha sido perjudicado o por la conducta de otra persona. La infraccion que cometio el Demandado/a resulto en danos al Demandante. Por ejemplo, normalmente no se puede Demandar por danos y perjuicios solo porque un empleado de un supermercado le hablo groseramente.

La Denuncia debe comenzar con una breve identificacion del Demandante, seguida de una identificacion del Demandado. La Demanda debe de exponer las acusaciones del Demandante en parrafos separados y numerados. Cada parrafo debe ser breve y detallar solo **una** reclamacion.

A continuacion, la Demanda debe presentar una breve descripcion de los hechos en los que se basa la demanda: lo que hizo o dejo de hacer cada Demandado/a, como resultado perjudicado el Demandante y el tipo y alcance de los danos sufridos. Los hechos deben indicarse en orden cronologico, incluidas fechas especificas. El Demandante debe de redactar la denuncia de forma clara, comprensible y organizada. Aunque el Demandante este familiarizado con los hechos esenciales, debe de tener en cuenta que el tribunal no los conocera a menos que se presenten en la Demanda. La Denuncia es un documento que expone los reclamos esenciales del caso del Demandante. Enmarca de que se trata el caso. Sin embargo, la denuncia no es un vehiculo para presentar al tribunal todas las pruebas del Demandante y, por lo tanto, no debe ser demasiado extensa, detallada y confusa.

La Demanda debe de concluir con un parrafo en el que el Demandante exponga todas las compensaciones contra el Demandado que esta solicitando del Tribunal. En determinadas circunstancias, la denuncia debe ser verificada, es decir, firmada en un determinado formato bajo juramento, ante notario. CPLR 3020. **Un Demandante no representado por un abogado debera redactor una denuncia adaptada a las circunstancias de su caso.** Se adjunta **ejemplo** de Denuncia.

El tribunal tiene el poder de otorgar una variedad de recursos dependiendo de las circunstancias. El tribunal, por ejemplo, puede ordenar al Demandado que compense al

Demandante pagando una suma de dinero, conocida como **danos**. En determinadas circunstancias, el tribunal puede ordenar a una de las partes que realice o se abstenga de realizar determinados actos. Esto se conoce como medidas cautelares. El tribunal puede decidir los derechos que tiene cada parte en una disputa. Esto se conoce como **Alivio Declaratorio**.

Comenzando la Accion

Haga una copia de los documentos iniciales para cada Demandado/a y una copia para sus propios registros. La accion se inicia solo despues de obtener el Numero de Indice. Los documentos iniciales originales deben de presentarse en la Oficina del Escribano del Condado, 60 Centre Street, Sala 141B, en el sotano. Complete un formulario de Solicitud de Numero de Indice, disponible en el mostrador (consulte la pagina 5). Presente todos estos formatos al cajero y pague la tarifa de \$210 Dolares. 2

Debe de escribir el numero de indice y la fecha en que se presenta la citacion en las copias de los documentos iniciales antes de que se entreguen. Alguien mayor de 18 anos, que no sea parte del caso, puede hacer entrega de los papeles a cada demandado/a de la manera prevista por la ley. Usted no puede hacer entrega de sus propios papeles. CPLR 2103 (a).

Aviso de la Citacion con Notificacion o la Citacion y Denuncia

Las nociones basicas de equidad requieren que antes de que el Demandante pueda obtener la reparacion exigida en la Citacion con Notificacion o Citacion y Denuncia, se notifique formalmente al Demandado/a sobre la Demanda y se le de la oportunidad de presentar una defensa ante el tribunal. La notificacion se conoce como Notificacion del Proceso. Esta Notificacion tambien es un mecanismo para traer formalmente al demandado/a ante el tribunal. La prueba de entrega de los documentos iniciales se debe presentar a tiempo en la Oficina del Secretario del Condado, Sala 141B, en el mostrador de Ley y Equidad o el caso puede ser desestimado. Consulte “Como Entregar Documentos Legales” disponible en la Sala 116, para obtener informacion sobre Entrega de Papeles Legales.

La Respuesta del Demandado/a

2 Si el Demandante afirma que no puede proceder economicamente con la accion, puede solicitar una orden judicial para que no tenga que pagar las tarifas de presentacion judicial. Esto se conoce como Orden de Persona Pobre. Consulte “Como solicitar la Condicion de Persona Pobre” Sala 116

Si los pasos descritos aquí se realizan correctamente, entonces existe un caso. El Demandado/a tiene aproximadamente entre 20 o 30 días (Ver CPLR 320) dentro de los cuales debe de entregar al Demandante o al abogado del Demandante una respuesta por escrito, dependiendo de como se hizo la entrega al Demandado/a. La respuesta del Demandado/a tomara la forma de una respuesta o una mocion para desestimar la querella, con el aviso de comparecencia. La respuesta es la posicion del Demandado/a con respecto a los reclamos esenciales del caso del Demandante. Si la querella obtiene alegaciones que el acusado cree que son legales incorrectas, o si un Demandado impugna el servicio o el poder del tribunal sobre el Demandado/a en el caso, el Demandado/a puede presentar una solicitud al tribunal para finalizar el caso de inmediato (una mocion para desestimar). Si el caso del Demandante sobrevive a esta mocion, el caso continuara. El Demandante debe entonces probar la veracidad de las alegaciones contenidas en la Denuncia. Para obtener mas informacion sobre el proceso de respuesta, consulte “Como responder a una Citacion y Denuncia”, disponible en la Sala 116.

Solicitud de Intervencion Judicial (RJI)

Aunque existe una Demanda despues de la presentacion y entrega de una Citacion con Notificacion o Citacion y Denuncia, el caso aun no ha entrado en el sistema judicial y el tribunal no lo conoce. Una accion civil puede continuar durante mucho tiempo antes de que las partes se presenten ante un juez. La Denuncia y la Respuesta son el marco de la disputa; Se requiere accion adicional para llevar la disputa a un punto critico, o para poner al Demandante y sus pruebas ante el tribunal o ante un Jurado. Esto sucedera solo cuando una de las partes presente un formulario de Solicitud de Intervencion Judicial (RJI) y pague la tarifa de presentacion judicial \$95. La presentacion de un RJI asigna el caso a un Juez y le pide al tribunal que tome alguna medida con respecto a la disputa. Un caso puede presentarse ante un juez cuando se presenta una mocion o se solicita una conferencia preliminar. El Demandante puede, en el momento apropiado, incluir el caso en el calendario de juicios. Hasta que el caso no se incluya en el calendario de juicios, nunca podra ser llamado a juicio. Consulte “Como presentar una solicitud de intervencion judicial” disponible en la Sala 116.

[Print in black ink all areas in bold letters. A complaint must be served in response to a demand or notice of appearance (CPLR 3012(b))]

SUPREME COURT OF THE STATE OF NEW YORK
COUNTY OF NEW YORK

-----X

[your name(s)] Plaintiff(s),

- against-

[name(s) of party being sued] Defendant(s).
-----X

SUMMONS WITH NOTICE

Index Number

Date Index Number Purchased

_____, 20__

To the Person(s) Named as Defendant(s) above:

PLEASE TAKE NOTICE THAT YOU ARE SUMMONED and required to serve upon plaintiff, at the address stated below, a notice of appearance or demand for a complaint within 20 days after service of this Summons (not counting the day of service itself), or within 30 days after service is complete if the Summons is not delivered personally to you within the State of New York.

YOU ARE HEREBY NOTIFIED THAT should you fail to serve a notice of appearance or demand for a complaint, a judgment will be entered against you by default for the relief demanded herein.

Dated: _____, 20__
[date of summons]

[sign your name]

[print your name]

[your address(es), telephone number(s)]

[Defendant(s) name(s)]

[Defendant's address(es)]

Notice: The nature of this action is **[briefly describe the nature of your case against the defendant(s), such as, breach of contract, negligence]**:

The relief sought is **[briefly describe the kind of relief you are asking for, such as money damages of \$25,000]** :

Should defendant(s) fail to appear herein or demand a complaint, judgment will be entered by default for the sum of _____ **[amount of money demanded]** with interest from the date of _____ **[date from which interest on the amount demanded is claimed]** and the costs of this action.

Venue: Plaintiff(s) designate New York County as the place of trial. The basis of this delegation is

[check box that applies]:

- Plaintiff's(s') residence in New York County
- Defendant's(s') residence in New York County
- Other **[See CPLR Article 5]**: _____

[Print in black ink all areas in bold letters. This summons must be served with a complaint.]

SUPREME COURT OF THE STATE OF NEW YORK
COUNTY OF NEW YORK

-----X

SUMMONS

Index Number

Date Index Number Purchased

_____, 20__

_____,
[your name(s)] Plaintiff(s),

- against-

[name(s) of party being sued] Defendant(s)

-----X

To the Person(s) Named as Defendant(s) above:

PLEASE TAKE NOTICE THAT YOU ARE SUMMONED to answer the complaint of the plaintiff(s) herein and to serve a copy of your answer on the plaintiff(s) at the address indicated below within 20 days after service of this Summons (not counting the day of service itself), or within 30 days after service is complete if the Summons is not delivered personally to you within the State of New York.

YOU ARE HEREBY NOTIFIED THAT should you fail to answer, a judgment will be entered against you by default for the relief demanded in the complaint.

Dated: _____, 20__

[date of summons]

[sign your name]

[print your name]

[your address and telephone number]

[name and address of defendant(s)]

[name and address of defendant(s)]

Venue: Plaintiff(s) designate(s) New York County as the place of trial. The basis of this designation is:

- Plaintiff's(s)' residence in New York County
- Defendant's(s)' residence in New York County
- Other **[See CPLR Article 5]:**

[This is only an example of a complaint. Anyone seeking to file and serve a summons and complaint must state the facts of his/her own case. Print or type, double spaced, using black ink only.]

SUPREME COURT OF THE STATE OF NEW YORK
COUNTY OF NEW YORK

-----X
JOHN JONES,

Plaintiff,

SAMPLE COMPLAINT

- against-

Index No. 123456/2014

GEORGE SMITH,

Defendant.

-----X
TO THE SUPREME COURT OF THE STATE OF NEW YORK

The complaint of the plaintiff, John Jones, respectfully shows and alleges as follows:

1. The plaintiff herein, John Jones, is a resident of the State of New York. Mr. Jones resides at 32 Barbary Coast Place, New York, New York.
2. The defendant herein, George Smith, has a principal place of business at 522A Fifth Avenue, New York, New York. Defendant is engaged in the business of building sailboats.
3. Plaintiff Jones desired to have a small sailboat built pursuant to a design prepared by him. He and defendant discussed his needs and specifications for this project.
4. On March 1, 2012, plaintiff and defendant entered into a written agreement. Pursuant thereto, plaintiff agreed to pay the sum of \$90,000 for the sailboat. Plaintiff was obligated to make a down payment of \$10,000 on or before April 1, 2012, with the balance to be due upon delivery of the boat. The defendant agreed to build the boat in accordance with plaintiff's design for the aforesaid price and to complete the work and deliver the boat to a fixed place on or before July 15, 2012.
5. On March 8, 2012, plaintiff delivered to defendant a certified check in the sum of \$10,000, which defendant cashed.
6. Defendant failed to deliver the boat on or before July 15, 2012, as agreed. Plaintiff made numerous phone calls and sent several letters to defendant about the contract but received no response.
7. By reason of the facts and circumstances stated above, defendant has breached the contract.
8. By reason of the facts and circumstances stated above, plaintiff has been damaged by defendant in the sum of \$40,000.

WHEREFORE, plaintiff demands judgment against defendant in the sum of \$40,000, plus interest from July 15, 2012, costs and disbursements, together with any other relief the Court finds to be just and proper.

Dated: January 4, 2013

[sign name]

John Jones

[print name]

32 Barbary Coast Place
New York, New York 11010
212-473-5151

[address and telephone no.]

Dated: _____

[sign your name]

[print your name]

[your address]

[your telephone number]

VERIFICATION

STATE OF NEW YORK
COUNTY OF _____ ss:

_____, being duly sworn, deposes and says:
I am the plaintiff in the above-entitled action. I have read the foregoing complaint and know the contents thereof. The same are true to my knowledge, except as to matters therein stated to be alleged on information and belief, and as to those matters, I believe them to be true.

[sign your name in front of a Notary]

[print your name]

Sworn to before me this
_____ day of _____, 20____

Notary Public

[Litigation back: Fill out right side of form only]

*****NOTICE OF ENTRY*****

Sir/Madam:

Please take notice that the within is a (certified) true copy of a

_____ duly entered in the office of the clerk of
the within named court on the ___ day of _____, 20__

Dated: _____ Yours, etc.

Attorney for: _____

_____ Office and Post

_____ Office Address

To:
Attorney(s) for _____

*****NOTICE OF SETTLEMENT*****

Sir/Madam:

Please take notice that an _____
of which the within is a true copy will be presented for settlement
to the Hon. _____, one of the Justices
of the within court, at _____, on
_____, 20__ at _____ AM/PM.

Dated: _____, 20__ Yours, etc.

Presenting Party _____

To:
Attorney(s) for _____

INDEX NUMBER _____

SUPREME COURT OF THE STATE OF NEW YORK
COUNTY OF NEW YORK

In the Matter of the Application of _____,

Petitioner,

- against -

Respondent,

To the best of my knowledge, information and belief, formed
after an inquiry reasonable under the circumstances, the presentation
of these papers and the contentions therein are not frivolous as
defined in subsection (c) of section 130 1.1 of the Rules of the Chief
Administrator (22NYCRR).

Sign Name: _____

Print Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Service of a copy of the within is hereby admitted

Dated: _____, 20__

Attorney for _____